

## Адам хукукларының әхлиумумы Декларациясы

### Гириш

**Баш ассемблея** әхлиумумы парахатчылығың, адалатлылығың ве азатлығың әсасы болуп дурян адамзат машгаласының агзаларының хеммесине махсус болан мертебесини, дең дережели ве айрылмаян хукукларыны *гөз өңүнде тутуп,*

адам хукукларына болан әсгермезлик әтмегиң ве йигренжиң адамзадың выжданыны гахар-газаба мүндүрйән вагшычылыклы херекете гетирмеклигини ве адамларың бейик ниетиниң ыглан әдиши ялы адамлар сөз ве пикир азатлығына әе болуп, горкудан ве мэтәчликден азат болуп яшар ялы дүңйәни гурмаклығы *гөз өңүнде тутуп,*

адам өзүниң ин соңкы серишдеси хөкмүнде залымлыга ве эзьет бермә гаршы сөвеше галмага межбур болмазлығыны үпжүн әдер ялы адам хукукларыны кануның гүйжүниң горамалыдыгыны *гөз өңүнде тутуп,*

Бирлешен Миллетлер Гурамасы өз Уставында адамың әсасы хукукларына, адамзат шахсыетиниң гымматына ве мертебесине, ве эркеклер билен аялларың дең хукугына болан ынамыны ыкrap әтмегини ве гинишлейин азатлыкда дурмуш шертлериниң говуланмагына ве социал өсүше ярдам әтмек барадакы карарыны *гөз өңүнде тутуп,*

Бирлешен Миллетлер Гурамасының агзалары-дөвлетлерин адам хукукларыны ве әсасы азатлыклары бержай әтмәге ве әхлиумумы хормат әтмәге өз үстлерине алан борчларыны *гөз өңүнде тутуп,*

шол өзлерине алан борчлары долы ерине етирмекде шу хукукларың ве азатлыкларың хәсиетини әхлиумумы дүшүнмеклигиң улы әхмиетиниң бардыгыны *гөз өңүнде тутуп,*

хер бир адам жемгыетиң хер бир гурамасы хемише шу Декларация әсасланып, билим хем-де ылым үсти билен шу хукуклара ве азатлыклара хормат гоймаклыга ярдам әтмәге чалышмаклары үчин, ве милли хем-де халкара прогрессив чәрелериң үсти билен, ве олары дөвлетлериң - Гураманың агзаларының халкларың арасында-да, оларың юрисдикциясының астындакы халкларың чәгинде-де әхлиумумы ве нетижели ыкrap әтмеклери ве амала ашырмаклары үчин шу Адам хукукларының әхлиумумы Декларациясыны хемме халкларың

ве дөвлетлериң ерине етирмәге чалышмалы везипеси хөкмүнде ыглан эдйәр.

### **1-нжи МАДДА**

Хемме адамлар өз мертебеси ве хукуклары боюнча дең ягдайда дүниә инйәрлер. Олара аң хем выждан берлендир ве олар бир-бирлери билен доганлык рухундакы гарайышда болмалыдырлар.

### **2 -нжи МАДДА**

Хер бир адам шу Декларацияның ыглан эдйән хемме хукукларында ве азатлыкларындан жынсына, реңкине, аял-эркеклигине, дилине, сыясы я-да башга гарайышларына, милли я-да социал гелип чыкышына, байлыгына, гатлагына я-да башга ягдайына серетмезден дең дережеде пейдаланмалы. Онданам башга адамың дегишли юрдуның я-да ериниң гарашсыз, гөзегчилик астында, өзүни өзбашдак доландырмаян я-да өзбашдаклығың башга бир чәклендирилмек ягдайында болмагына серетмезден сыясы, хукук я-да халкара статус эсасында тапавут гоюлмалы дәл.

### **3-нжи МАДДА**

Хер бир адам яшамага, азатлыга ве шахсы элдегримесизлиге хукуклыдыр.

### **4-нжи МАДДА**

Хич ким гулчулыкда я-да табынлыкда сакланмалы дәлдир: гулчулык ве гул сөвдасы әхли гөрнүшинде гадаган эдилйәр.

### **5-нжи МАДДА**

Хич ким гыналмага я-да мертебесини кемсидйән рехимсиз, ынсаныетсиз гатнашыга ве жеза сезевар эдилмели дәлдир.

### **6-нжы МАДДА**

Хер бир адам, хайсы ердедигине серетмезден, онун шахсыетиниң хукугылығының ыкпар эдилмегине хаклыдыр.

### **7-нжи МАДДА**

Хемме адам канун өңүндө дендир ве хич бир тапавутсыз кануны горага хаклыдыр.

### **8-нжи МАДДА**

Хер бир адам Конституция я-да канун тарапындан оңа берлен эсасы хукукларың бозулан ягдайында долы ыгтыярлы милии судлар тарапындан өз хукукларының дикелдилмегине хаклыдыр.

### **9-нжы МАДДА**

Хич ким эсассыз туссаг эдилип, сакланылып я-да ковулып билинмез.

### **10-нжы МАДДА**

Хер бир адам өзүниң хукукларының ве борчларының аныкланылмагы үчин ве оңа гөркезийән женаят айыпламаның догрулыгыны аныкламак үчин гарашсыз, битарап суд тарапындан адалатлылыгың хемме талапларына лайыктыкта долы деңлик эсасында өз ишине серетдирмәге хаклыдыр.

### **11-нжи МАДДА**

1. Женаят эденлиги барада айыпланян хер бир адам, тө оңа горанмага эхли мүмкинчиликлеринң дөредилен ачык судуң серетмегинде онуң гүнәси канун эсасында аныкланянча, ол гүнәкәр дәл дийлип хасапланылмага хаклыдыр.
2. Хайсыдыр бир херекет эденлиги я-да херекетсизлик эденлиги үчин шонуң эдилен дөврүндө милли канунлар боюнча я-да халкара канунлар боюнча женаят хасапланылмаян болса, хич ким сонра ол боюнча гүнәкәрчилиге чекилип билинмез. Шейле хем женаятың эдилен дөврүндәкиден артыкмач жеза чәреси белленилип билинмез.

### **12-нжи МАДДА**

Хич кимиң шахсы ве машгала дурмушына эсассыз аралашылып, онуң яшайыш жайының элдегримесизлигине, онуң хабар серишделерининң сырына я-да онуң намысына ве абрайына эсассыз каст эдилип билинмез. Хер бир адам шейле аралашылмактан ве каст эдилмекден канун тарапындан горага хаклыдыр.

### **13-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам хер бир дөвлетин чәгинде бир ерден башга ере әркин әркин гитмәге ве өзүне яшамага ер сайлап тутмага хаклыдыр.
2. Хер бир адам ислендик юрды, шол санда өз юрдуны хем ташлап гитмәге ве өз юрдуна доланып гелмәге хаклыдыр.

### **14-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам ызарланылмакдан гачып, башга юртлардан гачыбаталга гөзлемәге ве шол гачыбаталгадан пейдаланмага хаклыдыр.
2. Сясы дәл женаят әдиленлиги үчин, я-да Бирлешен Миллетлер Гурамасының максатларына ве принциплерине терс гелйән иш әденлиги үчин ызарланылян махалында бейле хак-хукук уланылып билинмез.

### **15-нжи МАДДА**

1. Хер бир адамың гражданыга хакы бардыр.
2. Хич бир адам гражданыктан я-да гражданыгыны үйтгедип билмек хукугындан әсассыз махрум әдилип билинмез.

### **16-нжи МАДДА**

1. Хер бир кәмиллик яшына етен әркек ве аял, жынс алапатларына, миллетине ве динине серетмезден хич бир пәстелчиликсиз ягдайда никалашмага ве машгала гурмага хаклыдыр. Олар никалашян махалында-да, никада дуран махалында-да, никаны бозян махалын-да дең дережели хукукдан пейдаланярлар.
2. Ника диңе никалашян тарапларың әркин ве долы ылалашмаклары әсасында гыйылып билинер.
3. Машгала жемгыетиң тебигы ве әсасы өйжүги болуп, ол жемгыет ве дөвлет тарапындан горалмага хаклыдыр.

### **17-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам әмләге еке өзи-де, башгалар билен билеликде-де әчилик әдип билер.
2. Хич ким әсассыз ягдайда әмләгинден махрум әдилип билинмез.

### **18-нжи МАДДА**

Хич бир адам пикир, выждан ве дин азатлыгына хаклыдыр, бу хак өз диниңи я-да гарайшыңы эркин үйтгедип билмеклиги, эркинликде өз диниңе я-да гарайышларыңа өзбашдак я-да көпчүликлейин уюп билмеклиги, көпчүликлейин я-да еке-төк ягдайда өвренмеклиги, худая гуллуқ этмеклиги хем-де ритуал дөплери ерине етирмеклиги өз ичине аляр.

### **19-нжи МАДДА**

Хер бир адам эркин дүңйөгарайыша ве оны эркин аян этмөге хаклыдыр. Бу хак хич бир пәсгелчиликсиз өз дүңйөгарайышыңың ырапыны тутмак эркинлигини ве информацияны ве идеялары дөвлет арачөклеринден баглы дәл ягдайда дүрли серишделер аркалы гөзлемек, алмак ве яйратмак эркинлигини өз ичине аляр.

### **20-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам парахатчылыклы йыгнанышыклар ве ассоциациялар эркинлигине хаклыдыр.
2. Хич бир адам хайсыдыр бир ассоциация межбуры ягдайда гиризилип билинмез.

### **21-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам гөс-гөни я-да эркин сайланан векиллеринң үсти билен өз юрдуны доландырмага гатнашмага хаклыдыр.
2. Хер бир адам өз юрдунда дөвлет гуллугына дең ыгтыярлы гиримеге хаклыдыр.
3. Халкың эрк-ислеги хөкүметинң хөкмүрованлыгының эсасыны дүзмелидир. Бу эрк-ислег вагтал-вагтал ве галп дәл ягдайда гечирилийән, сес азатлыгыны үпжүн эдйән, гизлин ягдайда я-да оңа дең дережедөки башга гөрнүшде гечирилийән, әхлиумумы дең сайламак хукугы боюнча гечирилийән сайлавларда йүзе чыкмалыдыр.

### **22-нжи МАДДА**

Хер бир адам, жемгыетинң агзасы хөкмүнде, социал үпжүнчилиге, ве хер бир дөвлетинң дүзүмине ве

мүмкинчиликлерине лайыктыкта милли тагаллаларың ве халкара хызматдашлыгың үсти билен өз мертебесини ве ыкдысадыетдәки, социал ве медени угурлардакы хукугыны өз шахсыетини эркин өсдүрмәге уланмага хаклыдыр.

### **23-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам зәхмете, иши эркин сайламага, адалатлы ве оңайлы иш шертлерине ве ишсизликден горалмага хаклыдыр.
2. Хер бир адам, хич хили хукугы кемсидилмезден, дең зәхмете дең хак алмага хаклыдыр.
3. Хер бир ишлейән адам, өзүни ве машгаласыны яшамага долы үпжүн эдйән, герек болса башга социал үпжүнчиликлер билен үсти етирилийән, адалатлы ве канагатланарлы төлеге хаклыдыр.
4. Хер бир адам өз бәхбидини горамак үчин профессионал союзларыдөрөтмәге ве профессионал союзлара гирмәге хаклыдыр.

### **24-нжи МАДДА**

Хер бир адам етерликли чәклендирилен иш гүнүни ве вагтал-вагтал берилйән төлегли зәхмет ругсатлары өз ичине алян дынч алыша ве бош вагта хаклыдыр.

### **25-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам, иймити, гейими, яшайый жайыны, онуң өзүниң ве машгаласының абаданчылыгыны ве саглыгыны сакламак үчин зерур болан социал гуллугы ве герек болан медицина хызматыны шейле хем ишсиз галан ягдайдакы, нәсаг боландакы, инвалид боландакы, дул галандакы, гарран вагтындакы я-да онуң өзүне баглы дәл ягдайда эмеле гелен яшайыш серишделеринден кесилендәки үпжүн эдилмәге болан хукуклары өз ичине алян дурмуш дережесине хаклыдыр.
2. Энелик ве чагалык айратын хоссарлыга ве көмеге хукук берйәр. Хемме чага, никалы я-да никасыз догланлыгына серетмезден, бирмеңзеш социал горагдан пейдаланмалыдыр.

### **26-нжы МАДДА**

1. Хер бир адам билим алмага хаклыдыр. Билим, иң болманда башлангыч веумумы билим, мугт болмалы. Башлангыч билим хөкманы болмалы. Техники ве профессионал билим хеммә эльетерли болмалы ве екары билим хеммелер үчин, хер кимиң башарныгына гөрә, дең дережеде эльетерли болмалы.
2. Билим адамзат шахсыетиниң долы өсмегини ве адам хукукларына ве эсасы азатлыклар болан хорматы өсдүрмәге гөнүкдирилен болмалы. Билим әхли халклар арасындакы, жынысы ве дини топарлар арасындакы өзара дүшүнишмеклиге, чыдамлылыгы ве достлуга көмек этмели ве Бирлешен Миллетлер Гурамасының парахатчылыгы голдамак боюнча әдйән ишине ярдам этмели.
3. Ата-әнелериң өз кичи чагалары үчин билимиң гөрнүшлерини сайламакда артыкмач хукуклары бардыр.

#### **27-нжи МАДДА**

1. Хер бир адам жемгыетиң медени дурмушына эркин гатнашмага, сунгатдан леззет алмага, ылмы прогрессе гатнашмага ве онуң мивелеринден пейдаланмага хаклыдыр.
2. Хер бир адамың ылмы, әдеби ве чеперчилик зәхмети эсасында дөредилен ахлак ве мадды бәхбитлери горалмалыдыр.

#### **28-нжи МАДДА**

Хер бир адам шу Декларацияда беян әдилен хукуклар ве азатлыклар долы амала ашырып билер ялы социал хем-де халкара тертип-дүзгүне хаклыдыр.

#### **29-нжы МАДДА**

1. Хер бир адамың шахсыетиниң эркин ве долы өсмеги мүмкин болар ялы жемгыетиң өңүнде борчлары бардыр.
2. Хер бир адам өз хукукларыны ве азатлыкларыны амала ашырян махалында дине башгаларың хукукларыны ве азатлыкларыны долы ыкпар этмеклиги, ахлагың адалатлы талапларыны канагатландырмагы, жемгыетчилик тертип дүзгүни ве демократик жемгыетде умумы абаданчылыгы үпжүн этмек максады билен канун тарапындан кесгитленен чәклендирилмелере сезевар әдилип билинер.
3. Шу хукуклары ве азатлыклары амала ашырмак Бирлешен

Миллетлер Гурамасының максатларына хем-де принциплерине хич хили ягдайда гапма-гаршы гелмели дэлдир.

### **30-нжы МАДДА**

Шу Декларациядакы хич бир зат хайсыдыр бир дөвлете, адамларың топарына я-да айры-айры шахсыетлере шу Декларациядакы беян эдилен хукуклары ве азатлыклары ек этмэге гөнүкдирилен хайсыдыр бир иш билен мешгул болмага я-да херекет этмэге берилен хукук хөкмүнде дүшүнилмели дэлдир.

### **Битарап Түркменистаның адам хукуклары бабатда Халкара борчнамалары хакында жарнама**

#### **Түркменистан,**

адамың эсасы хукукларыны ве азатлыкларыны үпжүн этмек хем-де горамак боюнча

халкара дережесинде ыкпар эдилен хемишелик битарап статусындан гелип чыкян жогапкэрчилиге дережеде долы дүшүнип,

Конституция ве халкара хукугының умумылыкда ыкпар эдилен нормаларына эасланып,

БМГ-ниң Уставының хем-де Адам хукукларының эхлиумумы жарнамасының максатларына ве йөрелгелерине эерйэндигин тассыклап,

адамың жемгыетиң иң белент гымматлыгы болуп дуряндыгы барадакы эсас дөредижи пикирден угур алып,

адам хукуклары барадакы халкара стандартларының бержай эдилмеги өзгеришликлеринң чуңлашмагына ыкдысады ве социал өсүше, канунлыгың ве хукук тертибининң пугталанмагына ярдам эдер дийип хасап эдип,

адамың эсасы хукукларыны ве азатлыкларыны горамак барадакы халкара борчнамаларыны нетижели амала ашырмага чалышып,

тарыхы өсүшинң довамында түркмен халкында достлук, бейлеки халкларың дэп-дессурларыны, медениетини, рухы гымматлыкларыны хорматламак дэплеринининң эмеле



гелендигини назара алып,

**шу Жарнаманы ыглан эдйэр хем-де адам хукукларының ве азатлыкларының бержай эдилмегиниң адалатлылыгың хем-де парахатчылыгың эсасы болуп дуряндыгыны жар эдйэр.**

Түркменистан хер бир адама Түркменистаның Конституциясында, канунларда ве халкара хукугының умумылыкда ыкрас эдилен нормаларында беркидилен хукуклары ве азатлыклары жынсы, эркеклиги-аяллыгы, дили, дини, яшаян ери, сыясы ве бейлеки ыгтыкалары, милли я-да социал гелип чыкышы, эмлэк, везипе бабатдакы я-да башга бир ягдай ялы тапавутлыклар асла гарамаздан үпжүн эдйэр.

Түркменистанда адам хукуклары элдегримесиздир, айрыбашгаланмаяр, дөвлет тарапындан кепиллендирилийэр ве канун тарапындан гораляр.

Хич ким Конституцияда я-да канунларда гөз өнүнде тутуланындан башга ягдайларда нэхилидир бир хукуклардан махрум эдиллип я-да хукукларда чөклендирилип билинmez.

Түркменистанда эхли адамлар кануның өнүнде деңдирлер ве хич хили тапавут этмезден, кануның дең дережеде горамагы хукугына эдирлер.

Эхли адамлар оларың хукукларыны чөклендирилийэн хич бир кемситмесиз, дең гораг хукугына эдирлер.

Хер бир адамың Конституция ве канунлар билен берлен ве өз хукуклары бозулан халатда ыгтыярлы дөвлет органлары тарапындан хукукларында дикелдилмеге хукугы бардыр ве ол хукук тайдан горамагың нетижели серишделериниң дең дережеде эльетер болмагындан пейдаланяр.

Түркменистан адам хукукларыны ве азатлыкларыны долы дережеде дурмуша гечирмек үчин зерур болан сыясы, ыкдысады, хукук шертлерини ве бейлеки шертлери үпжүн эдйэр, шахсыетиң эркин өсмегине ярдам эдйэр.

Шу максат билен Түркменистанда гражданларың өз ислегини эркин этмегиниң демократик институтларының ве процедураларының системасы дөредилийэр, эчилигиң ве ыкдысады ишиң дүрли гөрнүшлериниң дең шертлерде болмагы үпжүн эдилйэр, адам хукуклары бабатдакы халкара стандартларына лайык гелийэн милли канунлар эмеле гетирилийэр.

Түркменистан өз гатнашян халкара шертнамалындан

гелип чыкян адам хукуклары бабатдакы борчнамалары ерине етирйёр.

Түркменистан адам хукукларыны бержай этмөге дегишли меселелер боюнча бейлеки дөвлетлер билен өз гатнашыкларыны дүзгүнлешдирмек, шол санда икитараплайын ве көптараплайын шертнамалары хем-де ылалашыклары баглашмак аркалы дүзгүнлешдирмек үчин зерур болан тагаллары эдйёр.

Түркменистан адам хукукларының ве азатлыкларының меселелерини халкара дережесинде ара алып маслахатлашмага ызыгидерли гатнашар.

Түркменистан шу Жарнаманың дүзгүнлериниң такык ве гышарныксыз бержай эдилмегини кепиллендирйёр хем-де оңа жемгыети ве дөвлети ызыгидерли демократиялашдырмагың эсасы хөкмүнде гараяр.

Түркменистаның Халк Маслахатында  
1995-нжи йылың 27-нжи декабрында  
Ашгабат шәхеринде кабул эдилди.

Түркменистаның Президенти  
**САПАРМЫРАТ ТУРКМЕНБАШЫ.**